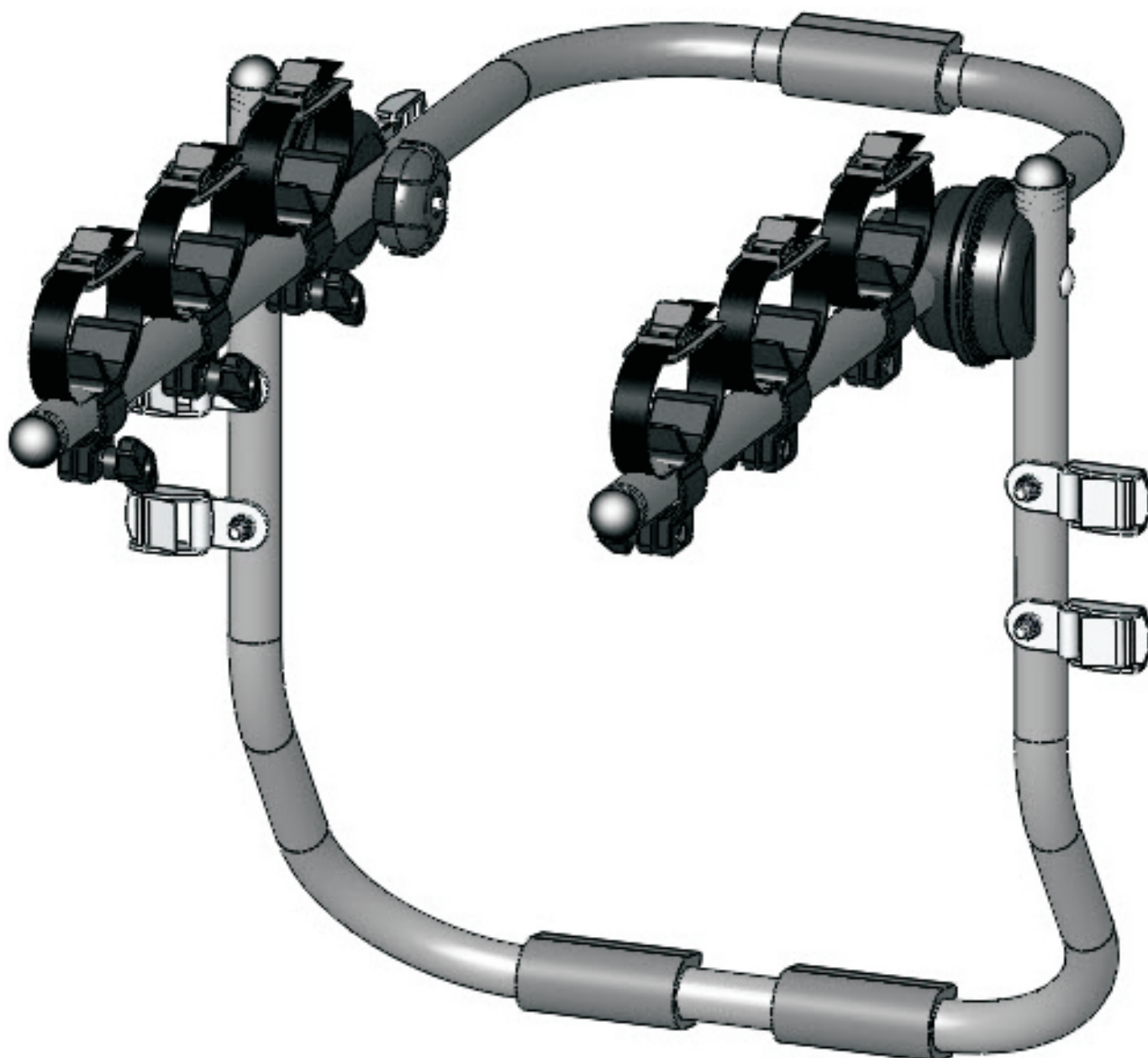
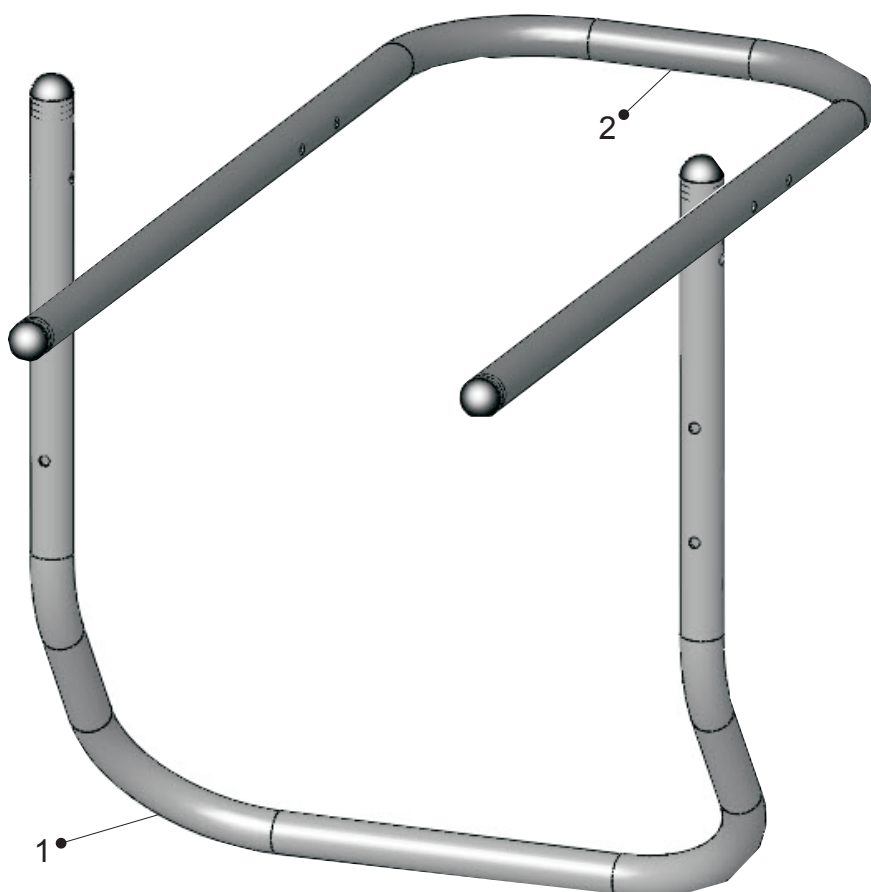
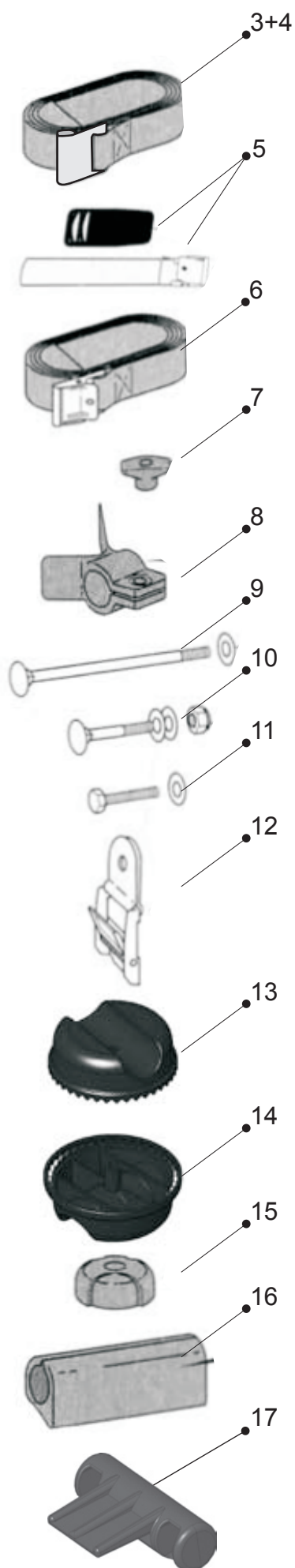


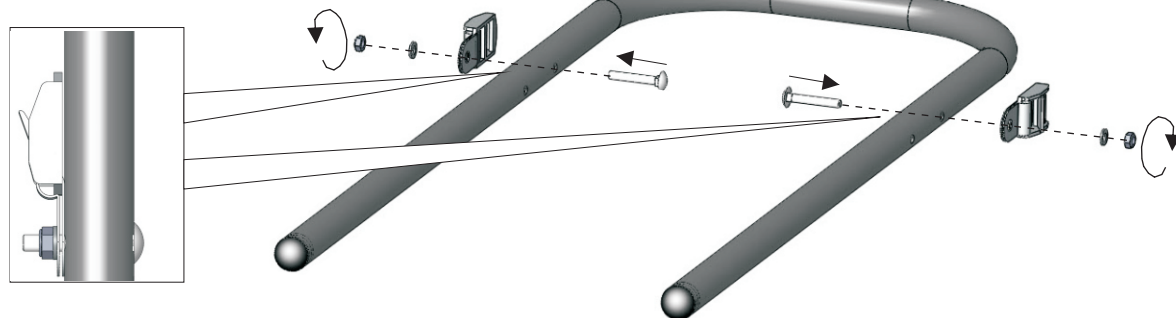
ESSENTIAL H3 PVH3-ESSA



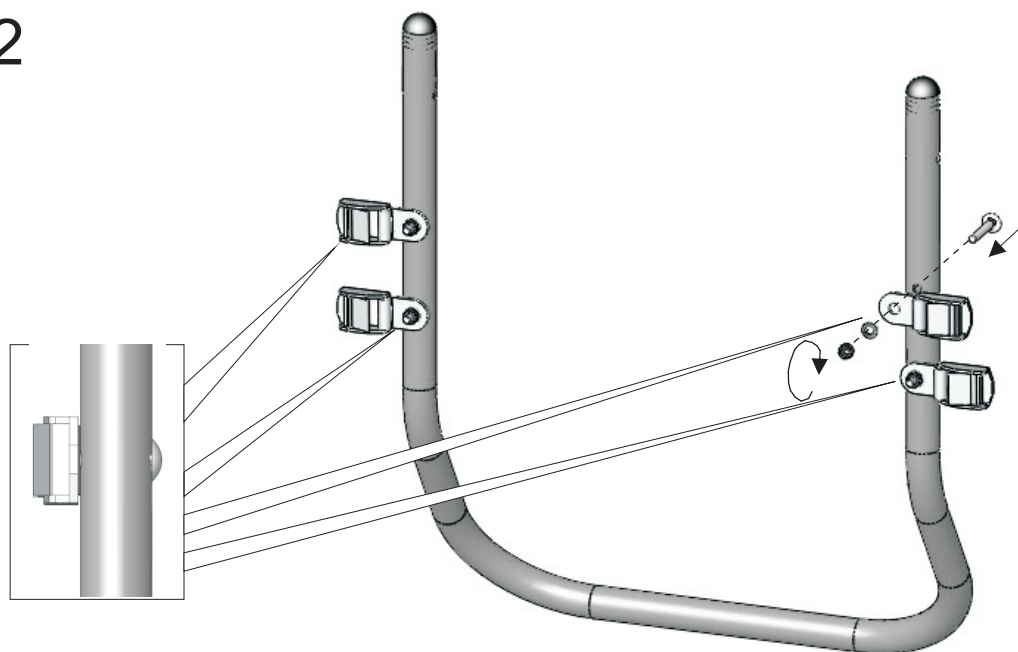


1	3012249	x 1
2	3012248	x 1
3+4	4078789	x 1 N°2cm140, N°4cm100
5	4078780+781	x 6
6	4078791	x 2
7	4089866	x 6
8	4070778	x 6
9	3049576	x 2
10	3049565	x 6
11	3049556	x 6
12	3027365+3034421	x 6
13	4070786	x 2
14	4070787	x 2
15	4086870	x 2
16	4083886	x 3
17	4070777	x 4
18	4070776	x 6

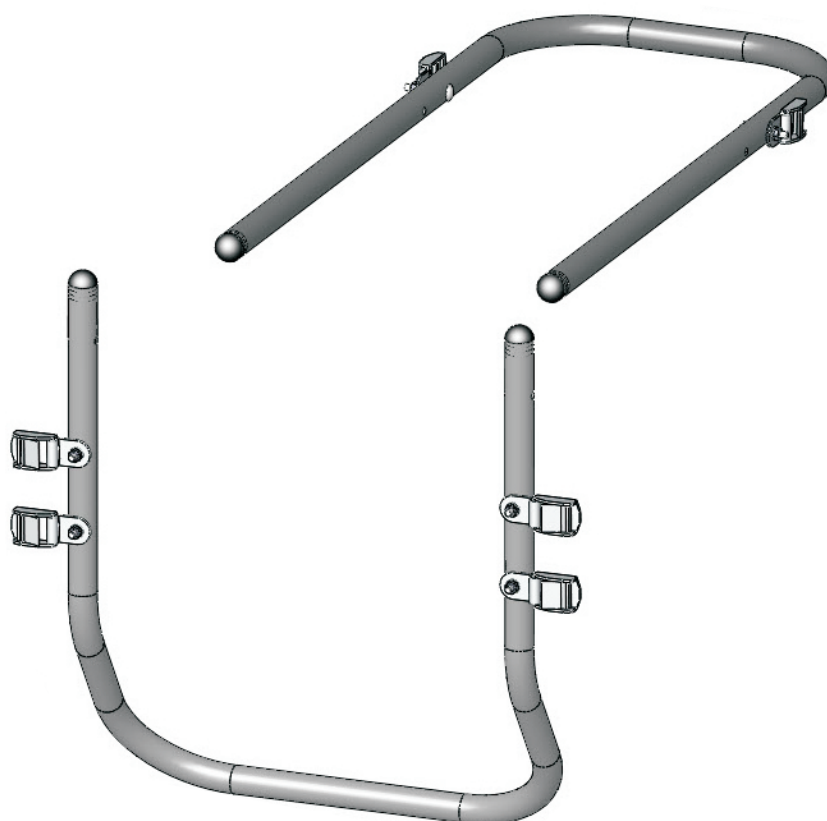
1



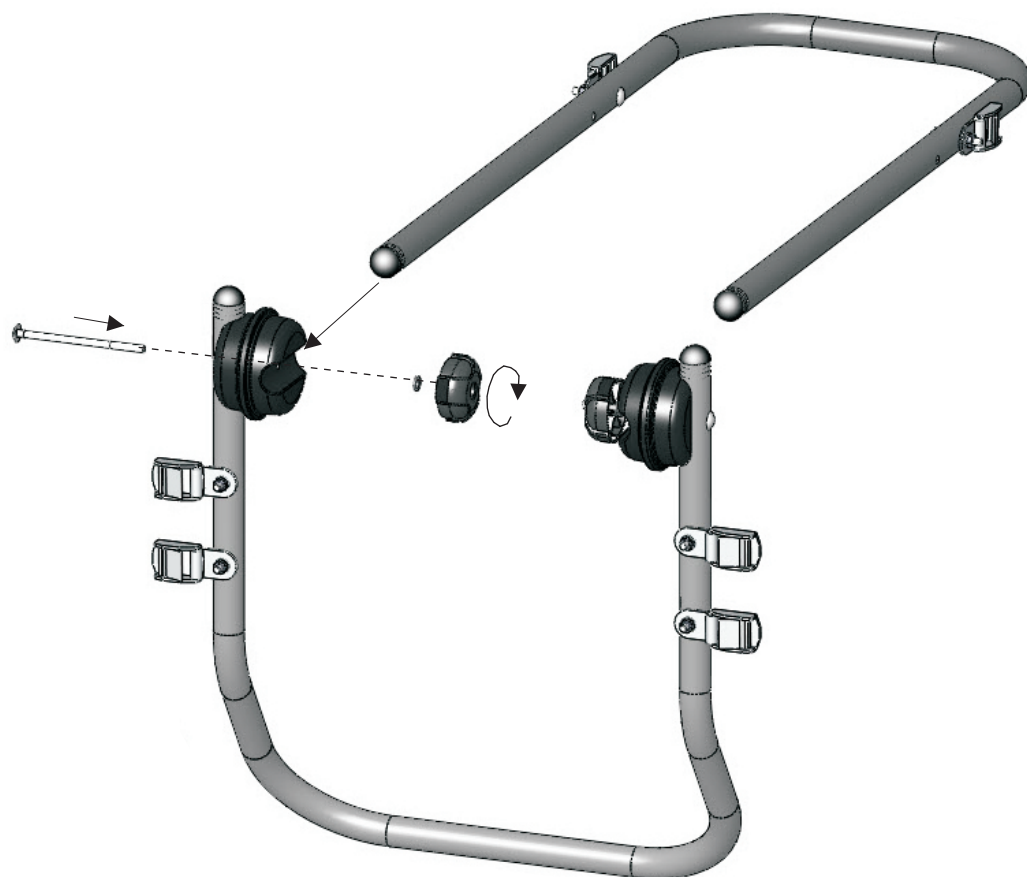
2



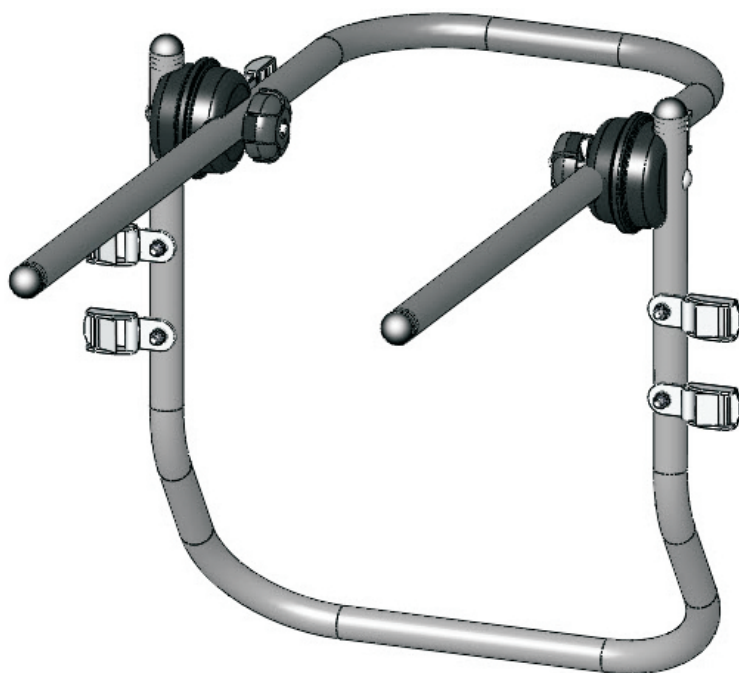
3



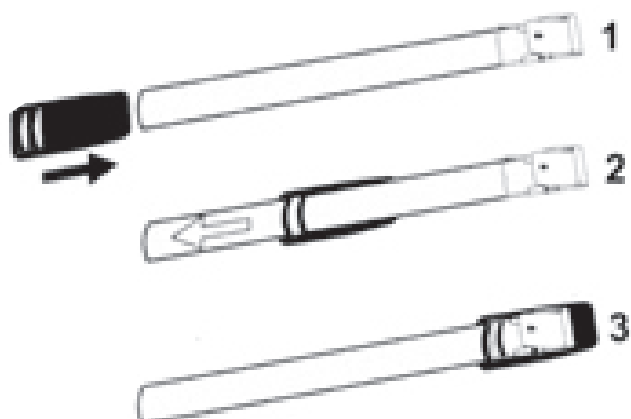
5



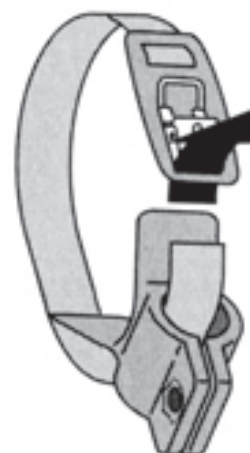
6



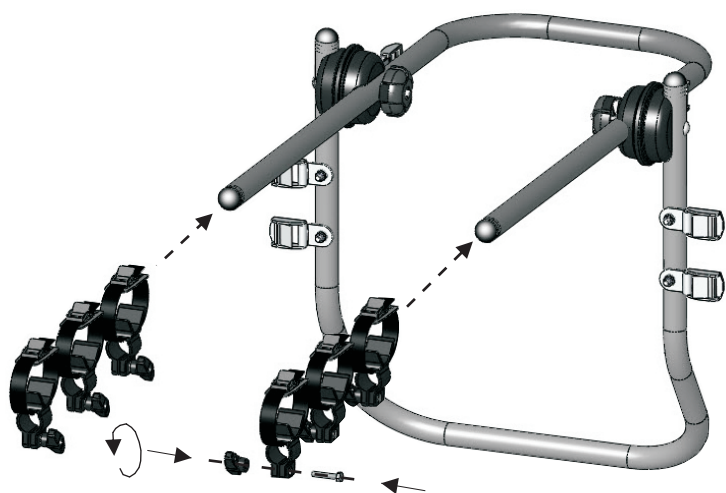
7



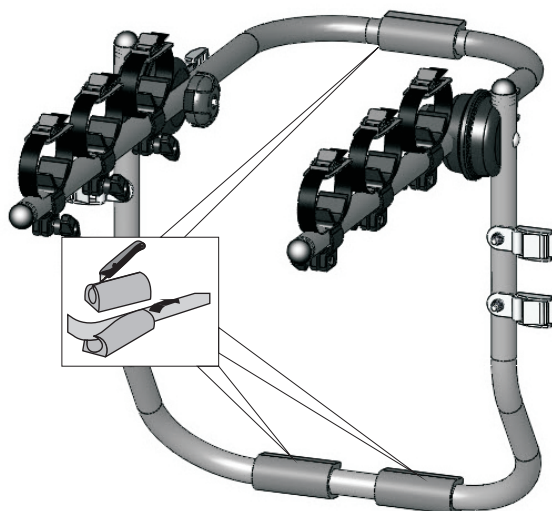
8



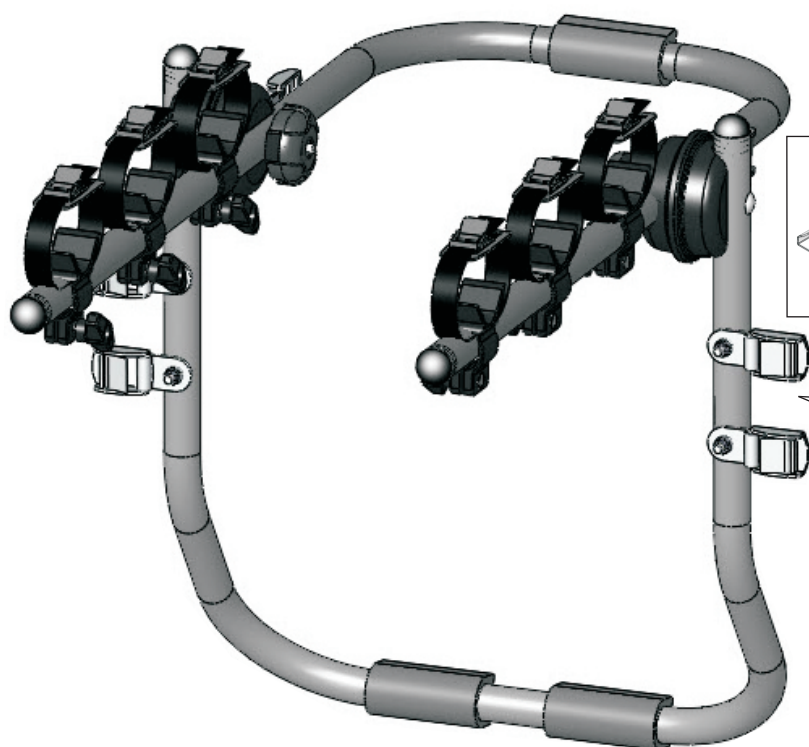
9

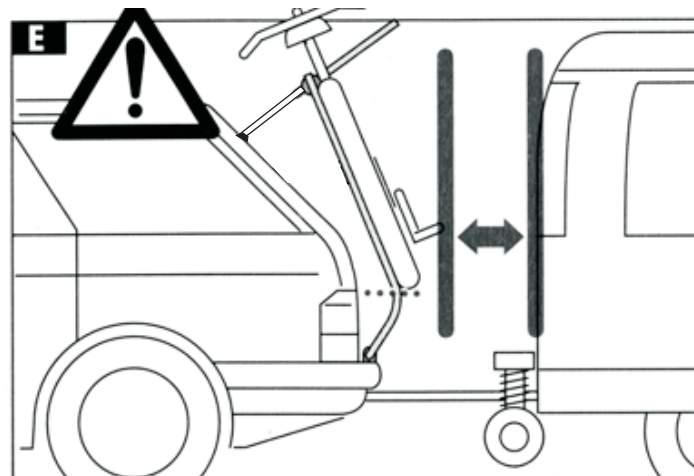
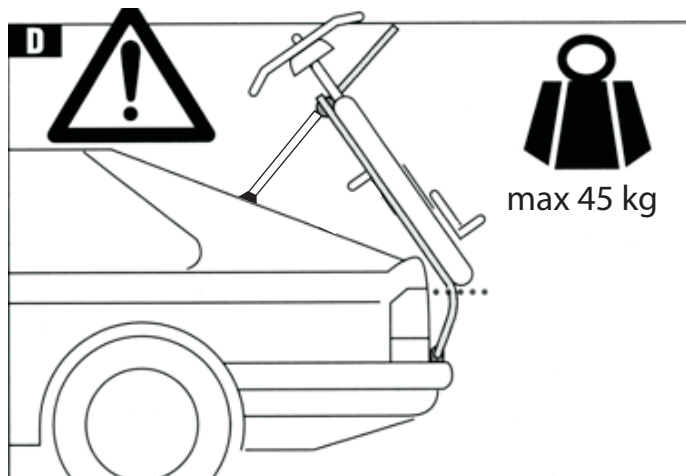
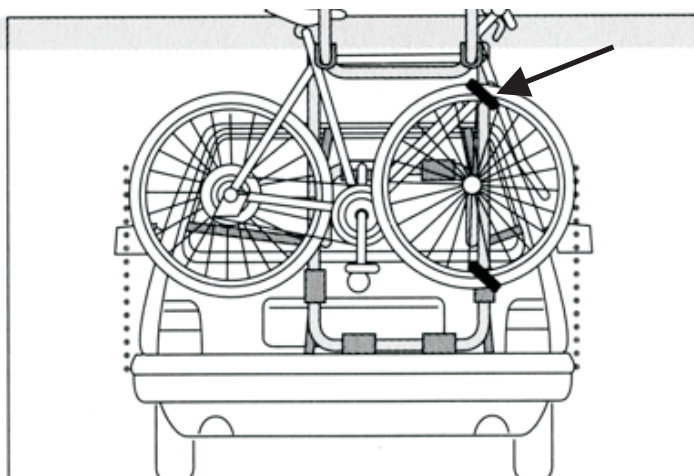
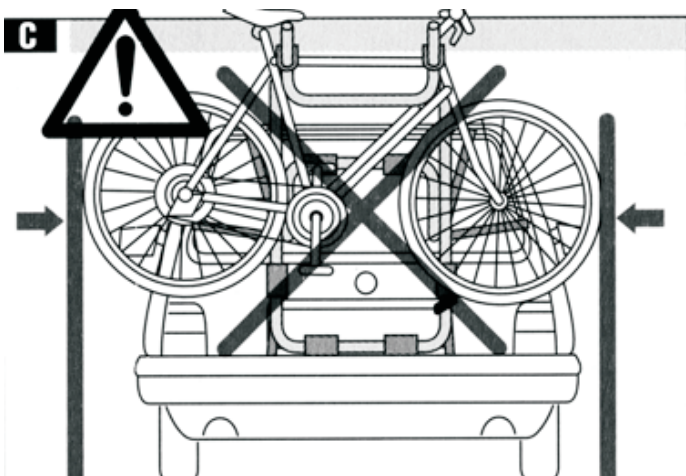
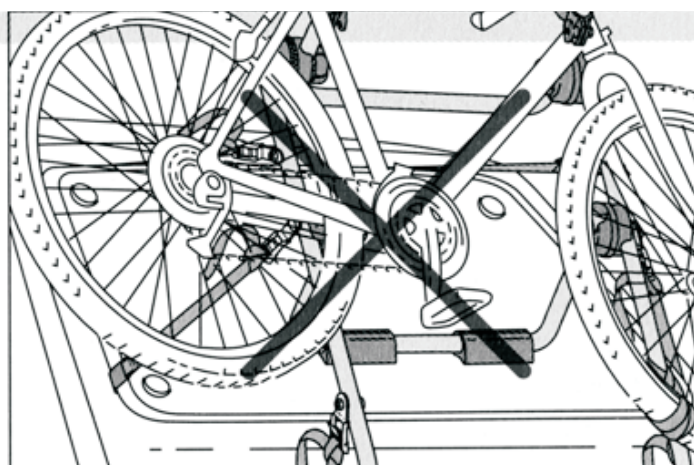
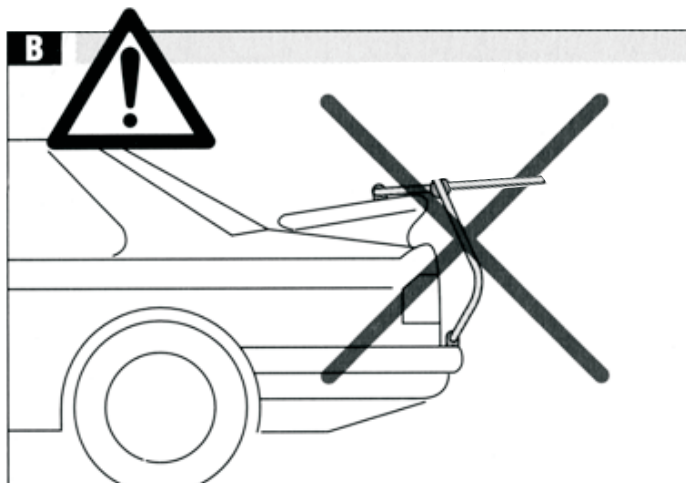
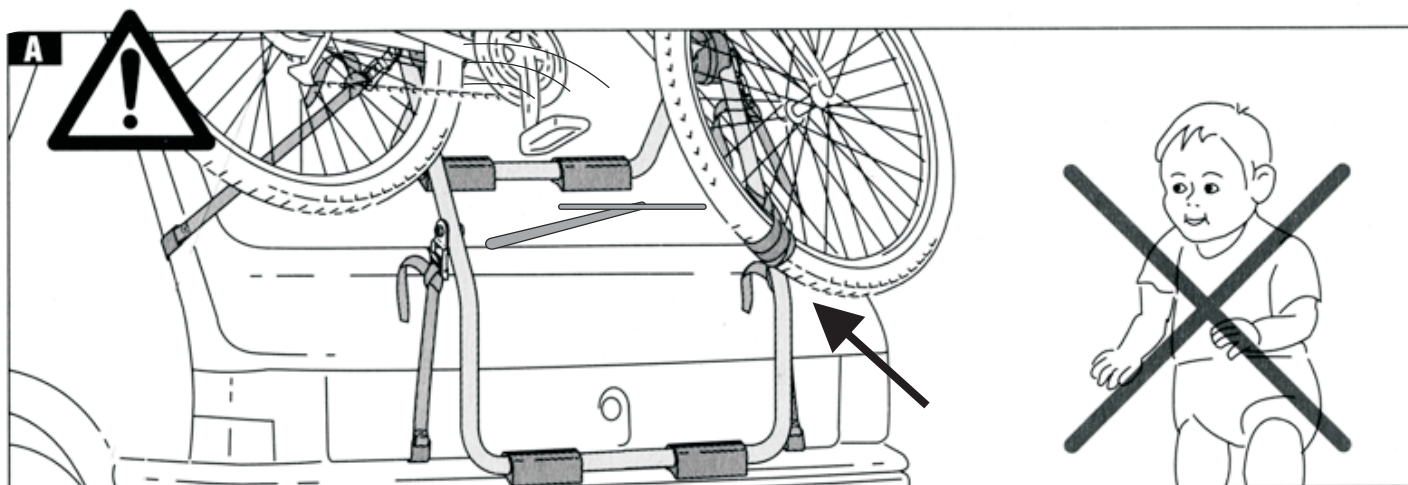


10

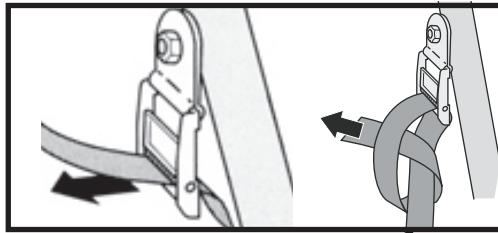
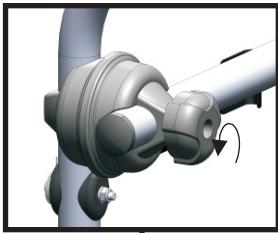
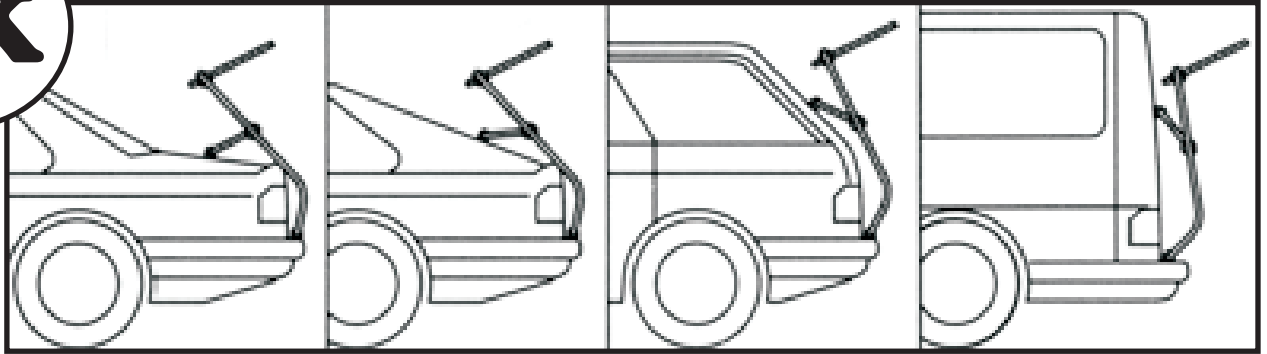


11

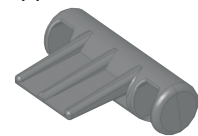




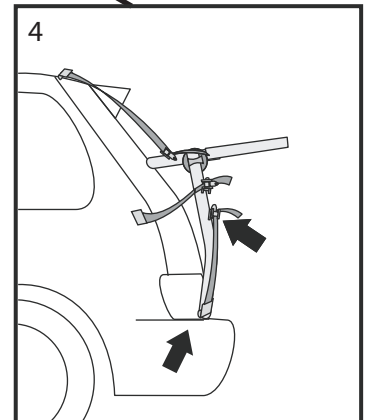
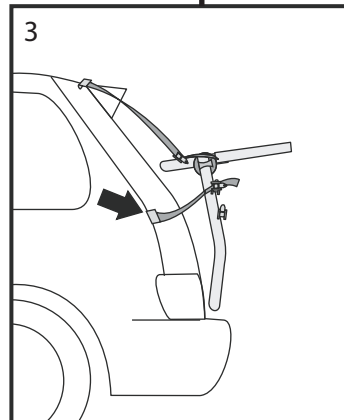
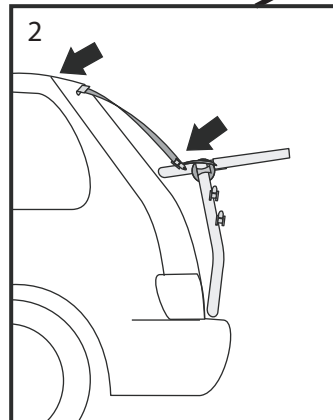
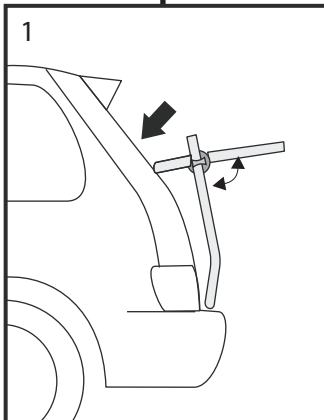
OK



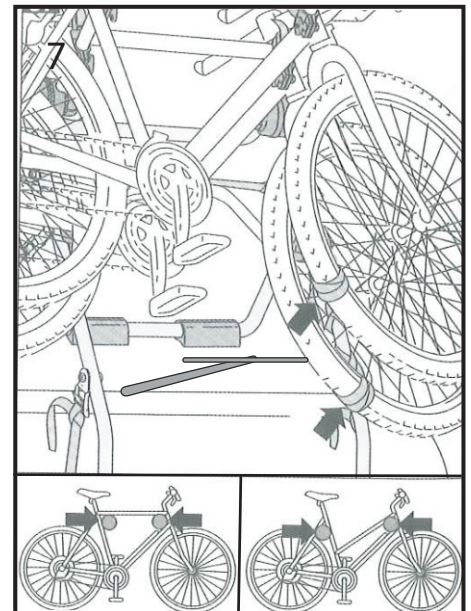
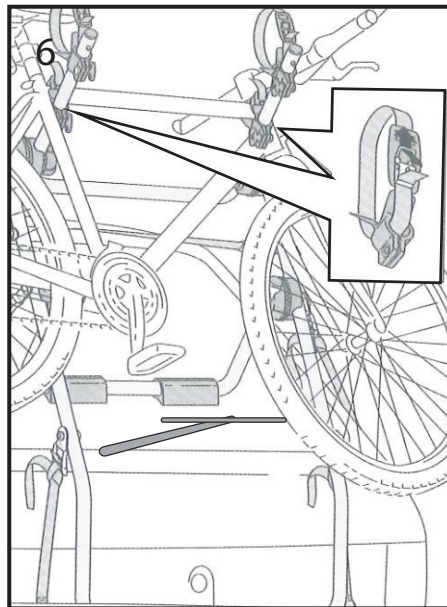
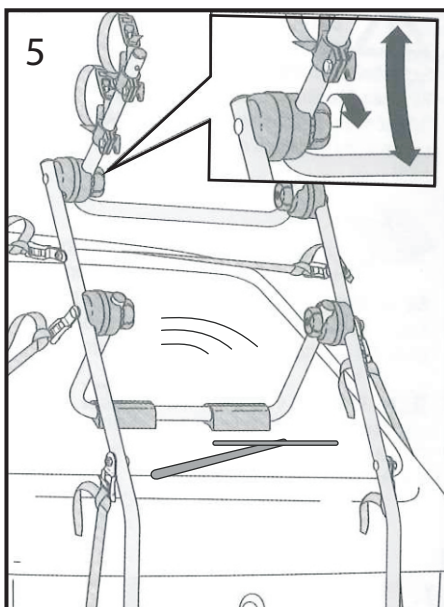
ADAPTER
Application List



4070777



Max 3    45 Kg



(D)

Heck-Fahrradtraeger BICI T ORBOLINO

Verehrte Kundin, verehrte Kunde

Wie bei allen Hecktraegersystemen wird auch bei diesem Heck-Fahrradtraeger zur Vermeidung von Verletzungen oder Geraeteschaeden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geraetes, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, duerfen den Heckfahrradtraeger nicht benutzen.

ACHTUNG: Der Fahrzeugfuehrer ist fuer eine korrekte Montage und deren Unterhalt sowie aller am Auto befindlichen Ausruestungsgegenstaende verantwortlich und haftbar .



ADAPTER



Vor Montage der Haltegurte Art. Nr. 4078789 unbedingt die Anwendungsliste in www.fabbri.info beachten oder die Verkaufsstelle befragen um festzustellen, ob für einen festen und sicheren Halt auch der Adapter Art. Nr. 4070777 zum Einsatz kommen muss (notwendig bei Fahrzeugen mit Dachspoiler sowie bei rahmenlosen Glasscheiben) weil die Befestigung der Haltegurte Art. 4078789 in den erwähnten Fällen nicht möglich ist oder alleine die notwendige Sicherheit nicht garantiert

(F)

Porte-vélos arrière BICI T ORBOLINO

Chère cliente, cher client,

Comme tous les systèmes de porte-vélos arrière de voiture, cet accessoire demande une prudence particulière lors du montage afin d'éviter tout dommage à la voiture ou un accident sur la route. Veuillez étudier attentivement ce mode d'emploi pour assembler et utiliser correctement cet accessoire, tout en respectant les consignes de sécurité de ce mode d'emploi et de la législation sur la circulation routière.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce porte-vélos arrière.

IMPORT ANT: le conducteur du véhicule est responsable légalement. en cas d'accident, de la fixation correcte et sure et du bon entretien de tous les accessoires ajoutés à la carrosserie.



ADAPTER



Avant de monter les sangles art. nr. 4078789 consultez la liste d'affectation dans www.fabbri.info ou demandez au commis du point de vente s'il est nécessaire de monter l'Adapter nr. 4070777 . L'adapter doit être ajouté en présence de véhicules avec spoiler, vitre arrière sans châssis car la fixation directe des sangles Art. 4078789 dans ces cas n'est pas possible ou ne suffit pas à garantir la sécurité nécessaire.

(I)

Portabiciquette posteriore BICI T ORBOLINO

Gentile cliente

Come per tutti i sistemi di portabiciquette a montaggio posteriore, per evitare ferimenti o danni al portabiciquette è indispensabile maneggiarlo con la massima cura. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi alle avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso non devono usare questo portabiciquette.

AVVERTENZA: Il conducente dell'autovettura è responsabile, anche in caso d'incidente, del corretto montaggio e della regolare manutenzione di tutti gli accessori dell'auto.



ADAPTER



Prima dell'assemblaggio delle Cinghie 4078789 consultare l'Application List in www.fabbri.info oppure nel punto vendita per verificare la necessità dell'utilizzo dell'Adapter 4070777 laddove non sia possibile ancorarsi direttamente con le Cinghie 4078789 per la presenza di eventuali spoiler in plastica, lunotti di vetro ecc...

Gefahr!



Vor der Montage des Heck-Fahrradtraegers sind am Auto stets die Scharniere der Hecktuere oder des Kofferraumdeckels auf Beschädigungen, solide Ausführung oder gar Rost zu prüfen. Die Fahrräder dürfen die Breite der Karosserie nicht überschreiten. Das polizeiliche Kennzeichen sowie die Beleuchtung müssen immer sichtbar sein. Bei Fahrzeugen mit einem Heckscheibenwischer ist zu beachten, dass die Funktion beeinträchtigt werden kann. Eine Benutzung des Heckscheibenwischers ist dann auszuschliessen, eventuell eine Demontage des Wischerarmes vornehmen.

Bestimmungsgemässer Gebrauch
Dieser Heck-Fahrradträger ist ausschliesslich fuer den privaten Gebrauch und nur zum Transport von Fahrrädern bestimmt. Technische Änderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen den damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

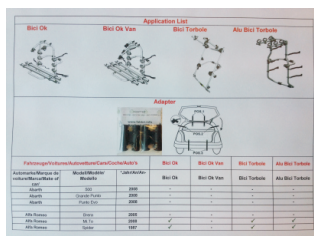
Nicht zugelassene Bediener
Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteinfluss dürfen den Fahrradträger nicht oder nur unter Aufsicht montieren.

A Schutz anderer Personen
Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Heckfahrradträger zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die in Zusammenhang mit solchen Geräten entstehen koennen.

B Montage



Application List www.fabbri.info



Die Zurrgurten des Heck-Fahrradträgers müssen an einem Metallteil befestigt werden oder an einer gleichwertigen widerstandsfähigen Struktur. Montieren Sie die langen Zurrgurten (3) fig.2 an den oberen und die kurzen Zurrgurten (4) an den unteren Klemmschnallen (11) fig.3-4. Achten Sie bitte auf die Ausführung und Qualität der Hecktuere, resp. der Kofferraumscharniere (eventuell Abklärungen durch Ihre Autovertretung). Der Heckfahrradträger kann auch bei Fahrzeugen ohne tragfähige Stoßstange montiert werden. In jedem Fall ist es erforderlich, die Typenliste in www.fabbri.info zu beachten, ob der Heckfahrradträger auf Ihrem Fahrzeug montierbar ist und ob die im Lieferumfang enthaltenen Adapter für einen sicheren Halt verwendet werden müssen. Die Teile, auf welchen der Heck-Fahrradträger aufliegt, sauber halten, um Kratzer zu vermeiden (16).

C

Anwendung

Vor dem Aufladen der Fahrräder, vor Fahrtantritt sowie bei periodischen Zwischenhalten stets den Sitz der Zurrgurten und der Schrauben kontrollieren und bei Bedarf nachziehen.

Die ersten Kontrollen fuer eine solide Trägerbefestigung sollten schon nach kurzer Einsatzdauer vorgenommen werden.



Die Räder mit den Fahrrad-Befestigungsriemen(5) am Grundgestell des Heck-Fahrradträgers befestigen (2). Die Räder dürfen sich nicht mehr drehen.

Die Fahrräder dürfen die Breite der Karosserie nicht überschreiten, falls noetig das Vorderrad demontieren. Das polizeiliche Kennzeichen sowie die Beleuchtung müssen immer sichtbar sein.

Die Zurrgurten, Sicherheitsriemen und Fahrradbefestigungsriemen nie mit scharfkantigen Teilen in Beruehrung kommen lassen. Die Gurtenden müssen verknotet werden.

D

Mit dem Heck-Fahrradträger höchstens drei Fahrräder mit einer Gesamtbelastung von maximal 45 kg transportieren.

A

Achslast

Durch die am Heck des Fahrzeuges angebrachte Ladung wird die vom Fahrzeughersteller vorgegebene Achslastverteilung veraendert. Diese Veraenderung der Achslastverteilung darf nicht zu einem Ueberschreiten der zulaessigen Achslast fuehren (siehe Bedienungsanleitung Werks- und Gesetzesvorschriften).

E

Anhaengerbetrieb

Bei montiertem Heck-Fahrradträger und gleichzeitigem Benutzen eines Anhängers, muss die Anhaengerkupplung zugaenglich sein. Die Winkelbedingungen sowie die Winkelbeweglichkeit des Anhängers müssen gewährleistet sein.

F

Fahrbetrieb

Durch die zusätzliche Beladung des Heck-Fahrradträgers und die dadurch eintretende Achslastverteilung ist eine angepasste Fahrweise erforderlich, welche das veraenderte Fahrverhalten betreffend Seitenwindempfindlichkeit, Kurven-, Brems-, und Lenkverhalten usw. beeinflusst.

In Abhängigkeit von Geschwindigkeit, Gegenwind und zusätzlicher Beladung des Kofferraumes kann es zu einer Entlastung der Vorderachse kommen, so dass die Traktion der Reifen beeinträchtigt wird.

G

Aufbewahrung

Den Heck-Fahrradträger an einem trockenen, jedoch nicht in einem Heizraum und fuer Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Danger !



Avant de fixer le porte-vélos arrière, contrôlez le bon état, la solidité, voire le degré de corrosion des charnières du hayon ou du couvercle du coffre de la voiture.

Les vélos ne doivent pas dépasser la largeur de la carrosserie. La plaque minéralogique et les feux arrière doivent rester visibles.

Ne pas gêner le fonctionnement de l'essuie-glace arrière, sinon enlevez éventuellement le bras de l'essuie-glace.

Utilisation conforme

Ce porte-vélos arrière est destiné exclusivement à l'usage privé et conforme à ce mode d'emploi. Il est strictement interdit, car dangereux, d'y apporter des modifications techniques ou d'en faire un usage différent.

Utilisateurs non autorisés

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments ne doivent pas monter ni utiliser ce porte-vélos sans surveillance.

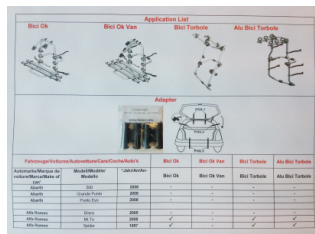
A Protection des tiers

L'utilisateur doit empêcher les enfants de manipuler ce porte-vélos arrière, car ils ne sont pas conscients des dangers inhérents à ce genre d'accessoire.

B Fixation du porte-vélos arrière



Application List www.fabbri.info



Les sangles d'amarrage du porte-vélos doivent être accrochées à un élément de carrosserie ou de structure métallique ou de résistance équivalente.

Fixez les sangles d'arrimage longues (3) fig.2 dans les boucles bloquantes supérieures (11) et les sangles courtes (4) dans les boucles bloquantes inférieures (11) fig. 3-4.

Contrôlez (ou faites év. contrôler par votre concessionnaire) le bon état des charnières du hayon ou du coffre.

Le porte-vélos peut aussi ne pas appuyer directement sur le pare-chocs. Vérifier la compatibilité et si l'emploi de l'Adapter se rend nécessaire sur le site www.fabbri.info.

C Utilisation

Avant de charger un vélo, avant chaque départ et ors des arrêts en cours de route, vérifiez le bon appui et la bonne fixation du porte-vélos (vérifiez le serrage des vis et la bonne tension des sangles).

Effectuez les premiers contrôles de bonne fixation peu de temps après la mise en service (16).

A Fixez les roues des vélos à l'armature de base (2) à l'aide des sangles de fixation (5). Les roues ne doivent pas tourner.

Les vélos ne doivent pas dépasser la largeur de la carrosserie ; si nécessaire, enlevez la roue avant. La plaque minéralogique et les feux arrière doivent rester visibles.

Veillez à ce que les sangles ne frottent pas sur des aspérités coupantes.

Les extrémités des sangles doivent être fixées et nouées.

D Avec ce porte-vélos arrière, vous pouvez transporter jusqu'à 3 vélos d'un poids total de 45 kilos au maximum.

Répartition de la charge entre les essieux

La charge supplémentaire que représente le porte-vélos chargé modifie la répartition de la charge entre les essieux du véhicule, telle qu'elle est indiquée par le fabricant.

Celle-ci ne doit pas excéder la tolérance fixée par le fabricant (référez-vous au livret des spécifications de la voiture).

E Utilisation d'une remorque

Si vous tractez une remorque, le porte-vélos arrière étant chargé, le timon de la remorque doit rester accessible et ses déplacements angulaires ainsi que ceux de la remorque doivent être libres.

Tenue de la route de la voiture

Vous devez adapter votre façon de conduire (par ex. réduire la vitesse) avec ce porte-vélos. En effet, la charge supplémentaire à l'arrière ainsi que la nouvelle répartition de la charge sur les essieux modifie surtout la sensibilité de la voiture au vent latéral et sa tenue de route en virage et au freinage.

En fonction de la vitesse, du vent contraire et de la charge dans le coffre, l'essieu avant risque de se trouver allégé, ce qui diminue aussi la capacité de traction du train avant dans le cas d'une traction avant.

Rangement du porte-vélos

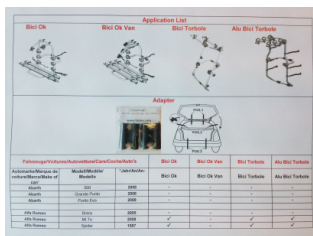
Rangez le porte-vélos à un endroit sec mais pas dans une chaufferie et non accessible aux enfants.

In caso di autovetture con tergicristalli sul lunotto, assicurarsi che le funzioni non siano compromesse; in caso contrario, smontare eventualmente i tergicristalli.

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso, i bambini e le persone sotto l'influsso di alcool, droghe o farmaci non devono usare il portabiciclette o possono farlo solo sotto sorveglianza.

Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con il portabiciclette, poiché non riconoscono i pericoli che esso può comportare.

 Application List www.fabbri.info



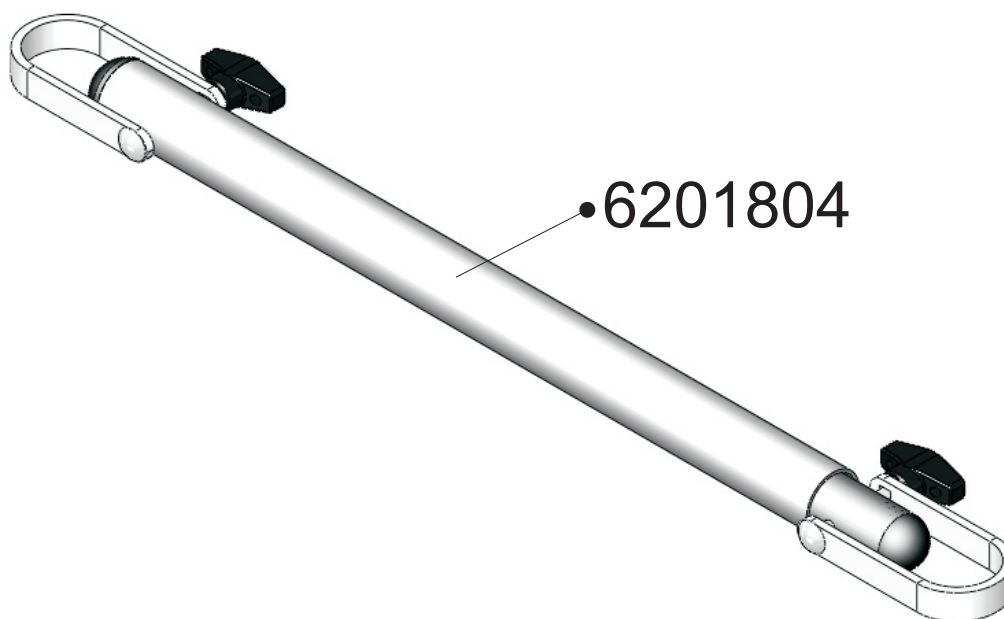
Per evitare graffi, mantenere pulite le superfici d'appoggio del portabici (16).

Riporre il portabiciclette in un luogo asciutto, ma non nel locale caldaia. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

D Ergänzungsset Damen-Herren
Fahrrad

F Optional Vélo
Femme-Homme

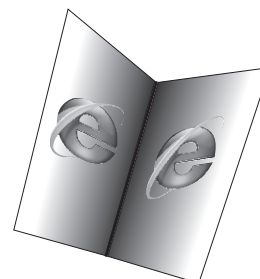
I Optional Bici
Donna-Uomo



ADAPTER



www.fabbri.info
Application List



1	4070777	x 4
---	---------	-----

(D) Bedienungsanleitung

(F) Mode d'emploi

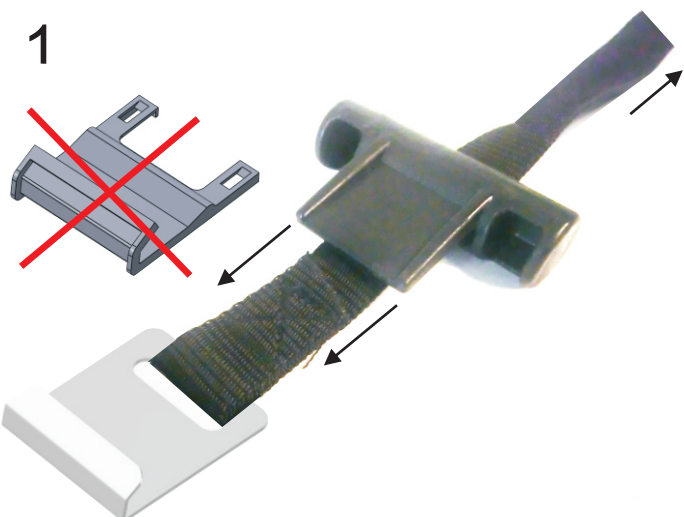
(I) Istruzioni per l'uso

(GB) Instructions

(E) Instrucciones

(PL) Instrukcja instalacji

1

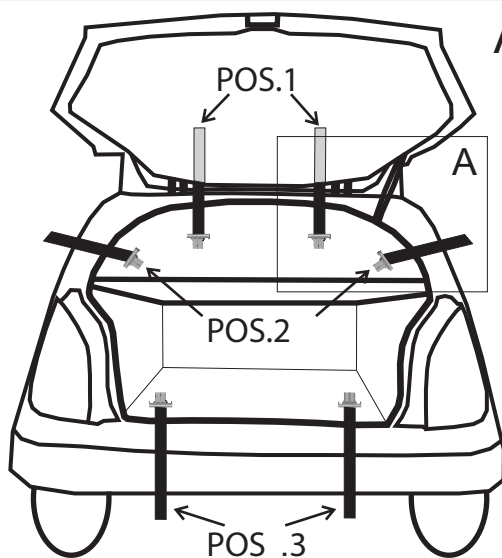


2

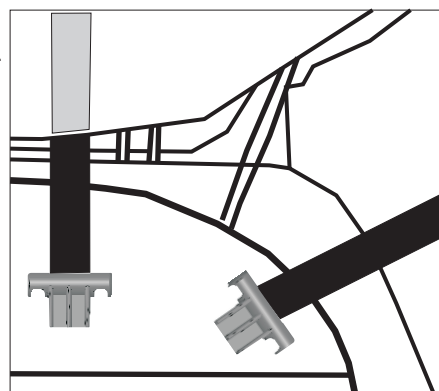


3

APERTO-OPEN

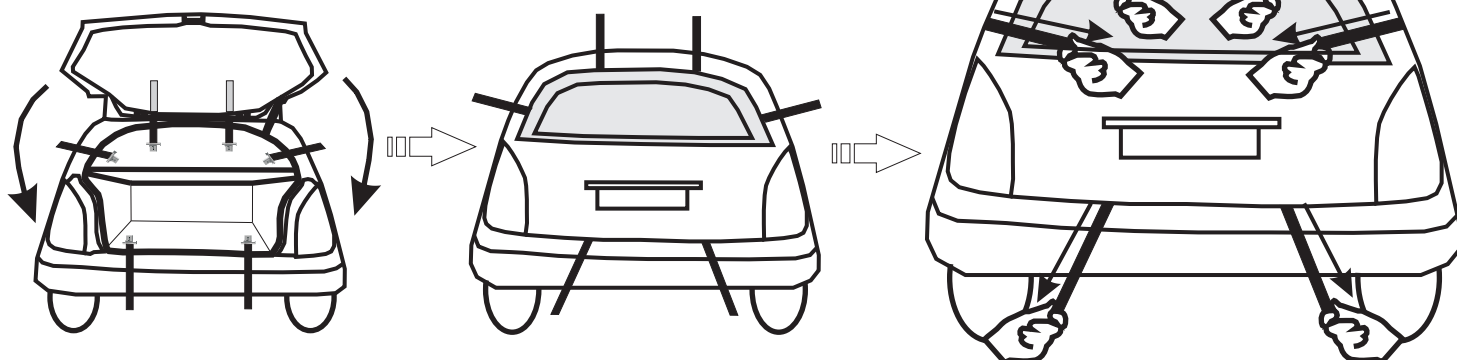


A

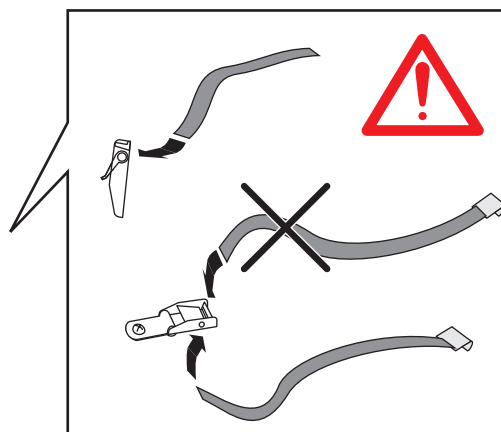
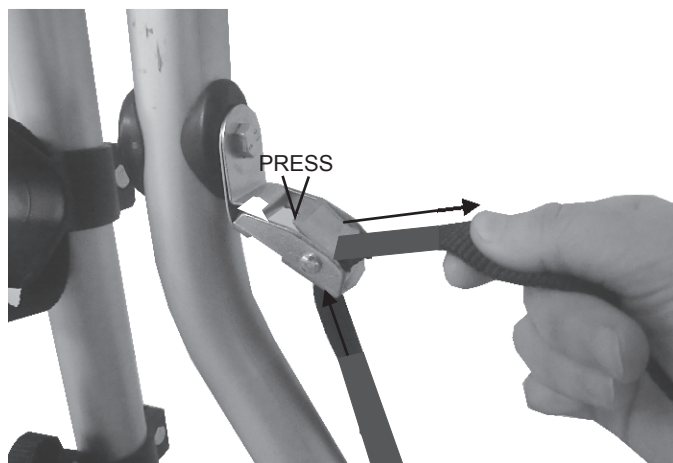


4a

CHIUSO-CLOSED



4b



5



6



(D)

Heck-Fahrradtraeger ALU BICI TORBOLE

Verehrte Kundin, verehrte Kunde

Wie bei allen Hecktraegersystemen wird auch bei diesem Heck-Fahrradtraeger zur Vermeidung von Verletzungen oder Geraeteschaeden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geraetes, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, duerfen den Heckfahrradtraeger nicht benutzen.

ACHTUNG: Der Fahrzeugfuehrer ist fuer eine korrekte Montage und deren Unterhalt sowie aller am Auto befindlichen Ausruestungsgegenstaende verantwortlich und haftbar .



ADAPTER



Vor Montage der **Haltegurte** Art. Nr. 4078789 unbedingt die **Anwendungsliste** in www.fabbri.info beachten oder die Verkaufsstelle befragen um festzustellen, ob für einen festen und sicheren Halt auch der **Adapter** Art. Nr. **4070777** zum Einsatz kommen muss (notwendig bei Fahrzeugen mit Dachspoiler sowie bei rahmenlosen Glasscheiben) weil die Befestigung der **Haltegurte** Art. 4078789 in den erwähnten Fällen nicht möglich ist oder alleine die notwendige Sicherheit nicht garantiert

(F)

Porte-vélos arrière ALU BICI TORBOLE

Chère cliente, cher client,

Comme tous les systèmes de porte-vélos arrière de voiture, cet accessoire demande une prudence particulière lors du montage afin d'éviter tout dommage à la voiture ou un accident sur la route. Veuillez étudier attentivement ce mode d'emploi pour assembler et utiliser correctement cet accessoire, tout en respectant les consignes de sécurité de ce mode d'emploi et de la législation sur la circulation routière.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce porte-vélos arrière.

IMPORTANT: le conducteur du véhicule est responsable légalement. en cas d'accident, de la fixation correcte et sûre et du bon entretien de tous les accessoires ajoutés à la carrosserie.



ADAPTER



Avant de monter les **sangles** art. nr. **4078789** consultez la **liste d'affectation** dans www.fabbri.info ou demandez au commis du point de vente s'il est nécessaire de monter l'**Adapter** nr. **4070777**. L'adapter doit être ajouté en présence de véhicules avec spoiler, vitre arrière sans châssis car la fixation directe des **sangles** Art. 4078789 dans ces cas n'est pas possible ou ne suffit pas à garantir la sécurité nécessaire.

(I)

Portabicicletta posteriore ALU BICI TORBOLE

Gentile cliente

Come per tutti i sistemi di portabicicletta a montaggio posteriore, per evitare ferimenti o danni al portabicicletta è indispensabile maneggiarlo con la massima cura. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi alle avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso non devono usare questo portabicicletta.

AVVERTENZA: Il conducente dell'autovettura è responsabile, anche in caso d'incidente, del corretto montaggio e della regolare manutenzione di tutti gli accessori dell'auto.



ADAPTER



Prima dell'assemblaggio delle Cinghie 4078789 consultare l'Application List in www.fabbri.info oppure nel punto vendita per verificare la necessità dell'utilizzo dell'Adapter 4070777 laddove non sia possibile ancorarsi direttamente con le Cinghie 4078789 per la presenza di eventuali spoiler in plastica, lunotti di vetro ecc...

Carichi sporgenti e il portabici.

Molti dei nostri veicoli ricreazionali hanno installato posteriormente portabici, bisogna considerare questo accessorio come un "carico" e, quindi, deve essere in regola con la normativa sulla circolazione stradale.

Cerchiamo allora di fare chiarezza sull'argomento, riportando gli articoli inerenti del Codice della Strada (CdS) e del Regolamento di attuazione, riferiti all'argomento, evidenziando i punti più importanti.

Articolo 164 del CdS: Sistemazione del carico sui veicoli.

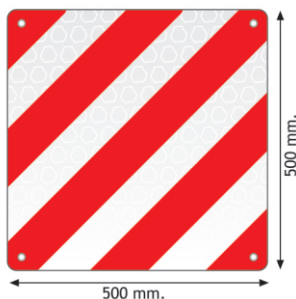
1. Il carico dei veicoli deve essere sistemato in modo da evitare la caduta o la dispersione dello stesso; da non diminuire la visibilità al conducente nè impedirgli la libertà dei movimenti nella guida; da non compromettere la stabilità del veicolo; da non mascherare dispositivi di illuminazione e di segnalazione visiva nè le targhe di riconoscimento e i segnali fatti col braccio.
2. Il carico non deve superare i limiti di sagoma stabiliti dall'art. 61 (*) e non può sporgere longitudinalmente dalla parte anteriore del veicolo; può sporgere longitudinalmente dalla parte posteriore, se costituito da cose indivisibili fino ai 3/10 della lunghezza del veicolo stesso, purchè nei limiti stabiliti dall'art. 61.
3. Fermi restando i limiti massimi di sagoma di cui all'art. 61 comma 1 possono essere trasportate cose che sporgono lateralmente fuori della sagoma del veicolo purchè la sporgenza da ciascuna parte non superi centimetri 30 di distanza dalle luci di posizione anteriori e posteriori. Pali, sbarre, lastre o carichi simili difficilmente percepibili, collocati orizzontalmente, non possono comunque sporgere lateralmente oltre la sagoma propria del veicolo.
4. Gli accessori mobili non devono sporgere nelle oscillazioni al di fuori della sagoma propria del veicolo e non devono strisciare sul terreno.
5. È vietato trasportare o trainare cose che striscino sul terreno, anche se in parte sostenute da ruote.
6. Se il carico sporge oltre la sagoma propria del veicolo, devono essere adottate tutte le cautele idonee ad evitare pericolo agli altri utenti della strada. In ogni caso la sporgenza longitudinale deve essere segnalata mediante uno o due speciali pannelli quadrangolari, rivestiti di materiale retroriflettente, posti alle estremità della sporgenza in modo da risultare costantemente normali all'asse del veicolo.
7. Nel regolamento sono stabilite le caratteristiche e le modalità di approvazione dei pannelli. Il pannello deve essere conforme al modello approvato e riportare gli estremi dell'approvazione.
8. Chiunque viola le disposizioni dei commi precedenti è soggetto alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da euro 78 a euro 311.
9. Il veicolo non può proseguire il viaggio se il conducente non abbia provveduto a sistemare il carico secondo le modalità stabilite dal presente articolo. Perciò l'organo accertatore, nel caso che trattasi di veicolo a motore, oltre all'applicazione della sanzione di cui al comma 8, procede al ritiro immediato della carta di circolazione e della patente di guida, provvedendo con tutte le cautele che il veicolo sia condotto in luogo idoneo per la detta sistemazione, del ritiro è fatta menzione nel verbale di contestazione della violazione. I documenti sono restituiti all'avente diritto allorchè il carico sia stato sistemato in conformità delle presenti norme. Le modalità della restituzione sono fissate dal regolamento.

(*) Le dimensioni massime delle autocaravan sono 12 m. in lunghezza, 2,55 m. in larghezza, 4 m. in altezza; per le caravan ad 1 asse i limiti sono 6,50 m. di lunghezza, 2,30 m. di larghezza, altezza pari ad 1,8 volte la carreggiata minima; per le caravan a più assi, 8 m. di lunghezza, larghezza ed altezza come caravan ad 1 asse.

Articolo 361 del Regolamento di Attuazione (Art. 164 CdS): Pannelli per la segnalazione della sporgenza longitudinale del carico.

1. I pannelli quadrangolari per segnalare sporgenze longitudinali del carico da installarsi alla estremità della sporgenza ai sensi dell'articolo 164, comma 9, del codice devono corrispondere al tipo indicato nella figura V.3 e devono avere una superficie minima di 2500 cmq. Detta superficie deve essere rivestita con materiale retroriflettente a strisce alternate bianche e rosse disposte a 45°.

Cod. 90079



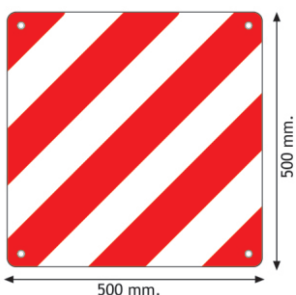
Tipo italiano / Italian type

Cod. 90068



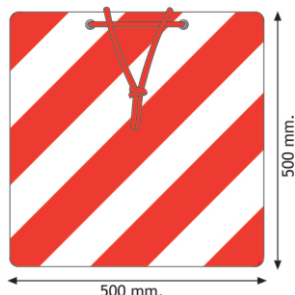
Tipo spagnolo / Spanish type

Cod. 90034



Tipo benelux / Benelux type

Cod. 90065



Tipo benelux / Benelux type

2. Il pannello di cui al comma 1 deve essere visibile sia di giorno che di notte. A tal fine sulla superficie del pannello, costituito di norma da lamiera metallica, deve essere applicata pellicola rifrangente di classe 2, sia per le strisce bianche che per quelle rosse.
3. Quando il carico sporge longitudinalmente per l'intera larghezza della parte posteriore del veicolo, i pannelli di segnalazione devono essere due, posti trasversalmente, ciascuno da un estremo del carico, o della sagoma sporgente.
4. In ordine alla fabbricazione, prova e omologazione dei pannelli di segnalazione previsti dal presente articolo si applicano le disposizioni dell'articolo 192 (*)

(*) *Articolo 192 del Regolamento di Attuazione: Omologazione ed approvazione.*

Articoli 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 omissis

Art. 7 - Su ogni elemento conforme al prototipo omologato o approvato deve essere riportato il numero e la data del decreto ministeriale di omologazione o di approvazione ed il nome del fabbricante.

Articoli 8 omissis

I GARANZIA DI UTILIZZO

Si declina ogni responsabilità in caso di mancata applicazione delle istruzioni nel montaggio e nell'utilizzo del prodotto.

Eventuali diritti al risarcimento possono subentrare solo presentando gli scontrini di cassa ed una dettagliata documentazione fotografica del corretto montaggio del prodotto in cui risultino inequivocabili l'identificazione dello stesso e della vettura.

D GARANTIE DER NUTZUNG

Wir übernehmen keine Verantwortung für den Fall, dass die Anweisungen bei der Montage und Verwendung des Produkts nicht beachtet werden.

Mögliche Entschädigungsansprüche können nur durch Vorlage der Rechnung und eine detaillierte Fotodokumentation der korrekten Montage des Produkts, in der die Identifizierung des Fahrzeugs und des Produkts eindeutig ist, erfolgen.

ES GARANTÍA DEL USUARIO

Declinamos toda responsabilidad en caso de no aplicar las instrucciones en el montaje y uso del producto.

Los posibles derechos de compensación solo pueden tener lugar presentando las cajas registradoras y una documentación fotográfica detallada del correcto montaje del producto en el que la identificación de los mismos y el automóvil es inequívoca.



GB WARRANTY OF USE

We decline all responsibility in case of failure to apply the instructions during assembly & use of the product.

Any rights to compensation can only occur by presenting cash receipts & a detailed photographic documentation of the correct assembly of the product in which the product & vehicle identification is unequivocal.

F GARANTIE D'UTILISATION

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions d'assemblage et d'utilisation du produit.

Les éventuels droits à la compensation ne peuvent avoir lieu que par la présentation du reçu d'achat et d'une documentation photographique détaillée de l'assemblage correct du produit, dans lesquels sont évidents et sans équivoque, l'identification du produit et de la voiture.



Un Italiano Vero!